

D5-Evo, D10 y D10 Turbo  
guía de mano del sistema  
configurativo



**OPERADOR  
PARA PORTONES  
CORREDIZOS  
INDUSTRIALES  
Y RESIDENCIALES  
LIVIANOS**



Sharecall 0860-CENTURION (0860 236 887)

Sharecall Technical Support 0861 003 123  
from 07h00 to 18h00 (GMT+2)

(Sharecall numbers applicable when dialed from within South Africa only)



0,07\_A,0075\_22072014

www.CentSys.com



Antes de configurar el sistema, por favor asegúrese de que haya conectado correctamente los cables de todos los componentes del sistema a las terminales del controlador. Para más información, refiérase a los diagramas en la parte trasera de este documento.

## 1. Puesta en marcha del sistema

1. Si enciende el sistema tal y como viene de fábrica, le pedirá poner el perfil operativo (Operating Standard).

- ZA: Perfil estándar de Sur África
- CE: Perfil estándar de la Unión Europea
- UL325: Perfil estándar para Estados Unidos, cumple con los requisitos pero no es certificado



2. Seleccione el perfil que se adapte a una región específica de la lista. Con esto seleccionado, el sistema automáticamente procederá al Limit Setup Menu (Limite del menú establecido). Siga las instrucciones de la pantalla para completar el proceso.

3. Si enciende el sistema a cualquier momento después de este proceso, pulse y mantenga el botón alargado (■) por dos segundos. Seleccione el Limits Menu (Menú del Limite) pulsando el botón enter (■). Siga las instrucciones para completar el proceso.

## 2. Configurar características adicionales

La sección 3 detalla el menú completo de características que se pueden configurar en el sistema.

Una descripción de cada característica es disponible en la sección 21. **Controller Features** (Las Características del controlador) de todo el manual de instalación se puede encontrar en la página web [www.centsys.com](http://www.centsys.com)

Al instalar el sistema **D5-Evo, D10 y D10 Turbo** vía la pantalla LCD, todos los pasos que hay que seguir están claramente indicados en la pantalla. Tan solo es necesario que tenga en cuenta lo siguiente:

- Para entrar en el **Setup Mode** (Modo de configuración), pulse el botón (■) por unos dos segundos y siga las instrucciones indicadas
- Los botones del controlador para navegar el sistema no están marcados porque a cada paso durante la configuración, cada función de cada botón se pueden ver en la pantalla
- Cuando no está en **Setup Mode** (Modo de configuración), como por ejemplo en **Normal Mode** (Modo Normal) el botón (●) es usado como el botón test para operar el sistema
- Los botones triangulares de arriba abajo (▲▼) son usados para moverse entre las pantallas de diagnósticos
- Para cada característica a **Factory Default Setting** (Configuración predeterminada de fábrica) ha sido programada en el controlador. Refiriéndose al **Operating Standard** (Estándar Operativo) o **Profile** (Perfil), estas configuraciones han sido predeterminadas para la región específica en donde se haya hecho la instalación. Solo es necesario cambiar las características cuando la configuración no se ajuste a la instalación. Cuando se seleccione una característica del menú, detalles de la configuración actual almacenada en el controlador son desplegado



El calendario de Factory Defaults (predeterminado de fábrica) es detallado en el manual de instalación, que está disponible para bajárselo en la página [www.centsys.com](http://www.centsys.com)

## 3. Menú de Navegación

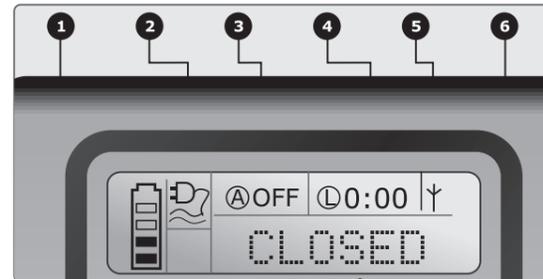
Icon	Menu	Sub-menu
	<b>1. Establecimiento de Límites</b>	<b>1.1. Asistente de configuración</b>
	<b>2. Seguridad</b>	
	2.1. Fuerza de colisión	2.1.1. Abrir fuerza de colisión 2.1.2. Cerrar fuerza de colisión
	2.2. Contador de colisión	
	2.3. Salida de alarma	
	2.4. Bloqueo de entrada como ESTOP (STOP de emergencia)	
	2.5. Indicador de estado de la puerta externa	2.5.1. Indicador de salida 2.5.2. Indicador de cerrado 2.5.3. Indicador parcialmente cerrado 2.5.4. Indicador cerrando 2.5.5. Indicador parcialmente abriendo 2.5.6. Indicador abriendo 2.5.7. Indicador abierto 2.5.8. Indicador peatonal 2.5.9. Indicador desconocido
	<b>3. Auto cierre</b>	
	3.1. Estatus de auto cierre	
	3.2. Temporizador de auto cierre	
	3.3. Anulación de auto cierre	
	3.4. Opciones avanzadas de auto cierre	3.4.1 Auto cierre completamente abierto

Icon	Menu	Sub-menu
		3.4.2 Auto cierre parcialmente abierto 3.4.3 Auto cierre parcialmente cerrado
	<b>4. Modos de operación</b>	
	4.1. Operación de modo	4.1.1. Modo Estándar 4.1.2. Modo de condominio 4.1.3. Modo revertido 4.1.4. PLC 4.1.5. Deadman Control Mode
	<b>5. Perfil de ejecución</b>	
	5.1. Modo cerrado positivo	5.1.1. Positive Close Mode Status 5.1.2. Positive Close Mode Force
	5.2. Retraso antes de abrir	
	5.3. Retraso antes de cerrar	
	5.4. Velocidad de abertura	
	5.5. Velocidad de cerrado	
	5.6. Distancia de aceleración	
	5.7. Distancia de deceleración	
	5.8. Distancia de disparo de parada	
	5.9. Distancia de stop del rayo infrarrojo	
	5.10. Distancia de arrastre	
	5.11. Límite de torque	
	<b>6. Rayo infrarrojo</b>	
	6.1. Control PIRAC (Auto cierre de rayo infrarrojo "activo", modo de alta seguridad)	6.1.1. Estatus del control PIRAC 6.1.2. Parar en abrir 6.1.2.1. Estatus de parar en abrir 6.1.2.2. Distancia de parada
	6.2. Test del rayo infrarrojo	6.2.1. on/off(encender/apagar) 6.2.2. test de selección de rayo (IRBC*; IRBC y IRBO**); *IRBC-rayo infrarrojo de cerrado; **rayo infrarrojo de abertura
	6.3. IRBC=IRBO de cerrado	
	6.4. Alarma del rayo infrarrojo	6.4.1. Alarma de Emboscada 6.4.1.1. Alarma de emboscada on/off 6.4.1.2. Tiempo de rayo infrarrojo roto 6.4.2. Alarma de entrada forzada on/off 6.4.3. Selección de alarma de salida
	<b>7. Peatones</b>	
	7.1. Peatones en posición abierta	
	7.2. Peatones con tiempo de auto cerrado	
	7.3. Peatones con retraso antes de abrir	
	7.4. Peatones con retraso antes de cerrar	
	<b>8. Luz de cortesía</b>	
	8.1. Temporizador de luz de cortesía	9.2.1. Añadir periodo de tiempo
	8.2. Perfil de Luz	8.2.1. Luz de cortesía 8.2.2. Antes de flash A 8.2.3. Antes de flash B 8.2.4. Antes de flash C
	<b>9. ChronoGuard</b> (facilita activaciones programadas a tiempos o funciones restrictivas a cierto tiempo)	
	9.1. Tiempo y día	9.2.1.1. Auto función 9.2.1.2. Auto función
	9.2. Periodo de tiempo	9.2.1.2. Función Barra de tiempo 9.2.2. Borrar periodo de tiempo 9.2.3. Modificar o Revisar periodo de tiempo
	9.3. Exclusiones	9.3.1. Añadir una exclusión 9.3.1.1. Auto función 9.3.1.2. Función Barra de tiempo 9.3.2. Borrar exclusión 9.3.3. Modificar o revisar exclusiones
	9.4. Borrar todos los periodos de tiempo y exclusiones	
	<b>10. Programación general para D5-Evo y D10</b>	
	10.1. Estándar Operativo (ZA; CE; UL325)	10.2.1. Predeterminado por la fábrica 10.2.2. Borrar todos los mandos 10.2.3. Borrar todos los periodos de tiempo y exclusiones 10.2.4. Reformatear todo
	10.2. Reformatear opción	
	10.3.10.3 Pantalla de diagnósticos on/off	
	10.4 Botón test funcional/difuncional	

Icon	Menu	Sub-menu
	10.5 Copia de seguridad EEPROM* (*EEPROM - memoria del controlador)	
	10.6 Reformatear EEPROM	
	<b>10. Programación general para D10 Turbo</b>	
	10.1. Seleccionar D10 Turbo	
	10.2. Estándar Operativo (ZA; CE; UL325)	10.3.1. Predeterminado por la fábrica 10.3.2. Borrar todos los mandos 10.3.3. Borrar todos los periodos de tiempo y exclusiones 10.3.4. Reformatear todo
	10.4 Pantalla de diagnósticos on/off	
	10.5 Botón test funcional/difuncional	
	10.6 Copia de respaldo EEPROM	
	10.7 Reformatear EEPROM	
	<b>11. Control remoto</b>	
	! Pulse el botón para una válida transmisión (si el menú está bloqueado)	
	11.1. Añadir control remoto	11.2.1. Borrar control remoto por ID 11.2.2. Borrar botones del control remoto 11.2.3. Borrar el control remoto por el botón 11.2.4. Borrar si el control remoto no es presente on/off 11.2.5. Borrar todos los controles remotos
	11.2. Borrar control remoto	
	11.3. Modificar los botón del control remoto	
	11.4. Aprendizaje automático	
	11.5. Bloquear menú TX	
	11.6. Receptor de a bordo funcional/ difuncional	

## 4. Pantalla LCD

La pantalla LCD le muestra información útil del estado del sistema



### 1. Icono de batería

- Indica el estado de carga de la batería.
- cuatro barras llenas - capacidad completa
  - dos barras llenas - a 50% de capacidad
  - No barras llenas con el icono intermitente - la batería está vacía

### 2. Icono de la red eléctrica

- Indica la presencia o la ausencia de señal eléctrica:
- El enchufe lleno - la red eléctrica está presente y la batería se está cargando
  - El enchufe vacío e intermitente - la red eléctrica no está presente y la batería no se está cargando

Nombre del evento	Prioridad	Número de tonos	Tipo de fallo	Puerta continua en operación	El usuario puede corregir el fallo
Alarma de entrada forzada	1	Tono continuo durante 30 segundos	Alarma	N/A	N/A
Alarma de emboscada	2	Tono continuo hasta que el IRB sea eliminado	Alarma	N/A	N/A
Colisión múltiple	4	Periódica hasta que se elimina la condición de usuario (500/500 ms)	Colisión	No	Si
Bajo de batería	3	Tres tonos periódicos durante 30 segundos	Fallo del componente	Si*	Si
Sobrecarga del auxiliador	5	Cinco tonos periódicos durante 30 segundos	Fallo del componente	No	No
Cierre de vacaciones	6	Un tono periódico durante 30 segundos	Usuario	No	Si
STOP de emergencia	7	Un tono periódico durante 30 segundos	Usuario	No	Si
Restricción del tiempo	8	Un tono periódico durante 5 segundos	Usuario	No	Si
No límites establecidos	9	Tres tonos cortos durante 5 segundos	Perdido	No	Si
Fallo eléctrico	10	Dos tonos periódicos durante 30 segundos	Fallo del componente	Yes	Si
Dispositivo roto(alguno)	11	Un tono periódico durante 30 segundos	Usuario	No	Si
Fallo del dispositivo	12	Cinco tonos periódicos durante 30 segundos	Fallo del componente	No	No
DOSS** disconnected	13	Cinco tonos periódicos durante 30 segundos	Fallo del componente	No	No
Fusible fundido	14	Cinco tonos periódicos durante 30 segundos	Fallo del componente	No	Si
Motor desconectado	15	Cinco tonos periódicos durante 30 segundos	Fallo del componente	No	Si
Puente dañado	16	Cinco tonos periódicos durante 30 segundos	Fallo del componente	No	No
Puerta parada	17	Cuatro tonos periódicos durante 30 segundos	Colisión	No	Si
Magnético no detectado	18	Periódico cuando la puerta está en movimiento (500m/500ms)	Perdido	Yes	Si

\* La Puerta se cerrará completamente y luego se apagará durante dos minutos

\*\* sistema óptico de sensor digital

### 3. Información de Auto cerrado

- Indica el estatus de la función de auto cerrado
- Indica la señal OFF si el auto cerrado no está seleccionado
- OVR si el auto cerrado se ha anulado, y el resto del tiempo del auto cerrado, si el auto cerrado sigue activo.
- POVR\* indica que la opción PIRAC\*\* ha sido anulada (\* pasiva anulación\*\* Auto cierre de rayo infrarrojo activo, modo de alta seguridad)

### 4. Información de la luz del poste

- indica el tiempo que queda de luz, si el modo de luz de cortesía ha sido seleccionado
- La luz de intermitencia es indicada si la función de pre- intermitencia es seleccionado
- LIT (la luz) será indicado si la luz del poste ha sido encendida permanentemente

### 5. Información del recibidor interno

Indica la entrada actual ha sido activa por el recibidor inter

### 6. Información y estado

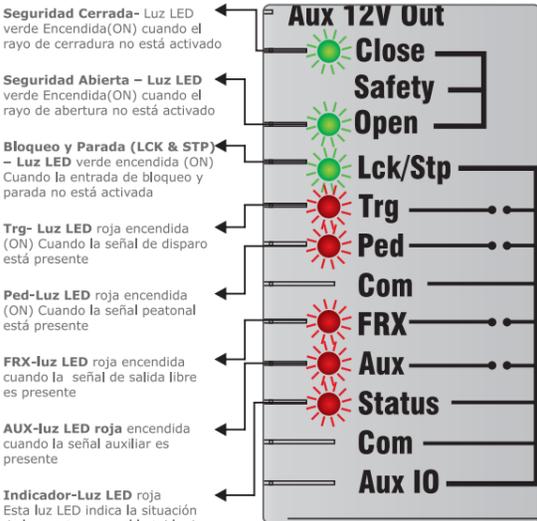
Muestra información útil sobre el estado de la puerta.

## 5. Diagnóstico de Luz LED

El **D5-Evo, D10 y el D10 Turbo** controladores tienen una serie de Luces LED de diagnóstico que indica el estado de las entradas.

Entradas normalmente abiertas son indicadas con una luz LED roja, y las entradas normalmente cerradas son indicadas con una luz LED verde

Una luz roja iluminada indica que la señal es presente ( por ejemplo: botón intercom presente), mientras una luz LED no iluminada verde indica que la señal es ausente (como por ejemplo el IRB está roto)



Indicador de luz LED	Situación de la puerta
Apagado (OFF)	La puerta esta cerrada
Encendido (ON)	La puerta esta parcialmente abierta o completamente abierta
Flash lento continuo	La puerta se está abriendo
Flash rapido continuo	La puerta se está cerrando
Un flash cada dos segundos	Anular la función de la luz del poste
Dos flashes cada dos segundos	No electricidad presente
Tres flashes cada dos segundos	La batería del voltaje está baja
Cuatro flashes cada dos segundos	Múltiples colisiones han ocurrido

## 6. Reacción en forma de sonido

Un sonido audible de advertencia aparecerá (donde sea aplicable) según la tabla de abajo:

## 7. Instalación eléctrica

- Siempre comprueba que el disyuntor (o el cortacircuito) en el panel eléctrico esta en la posición apagada (OFF), y que todos los circuitos de alto voltaje ( los de mas de 43.4V) son completamente aislados de la red eléctrica antes de hacer cualquier trabajo.
- Asegúrate que todos los sistemas de bajo voltaje ( de menos de 42.4V) son adecuadamente protegidos de daño, desconectando todas las fuentes de energía como cargadores y baterías antes de hacer cualquier trabajo.
- Todos los trabajos eléctricos tienen que ser realizados siguiendo los requisitos de todos los codigos electricos locales que sean necesarios. ( Es recomendable que un contratador eléctrico licenciado haga este trabajo).

### Conectar todos los cables

Conectar el controlador a los necesarios aparatos de entrada y salida como el diagrama en la parte derecha.

## 8. Descripción de las funciones de las terminales

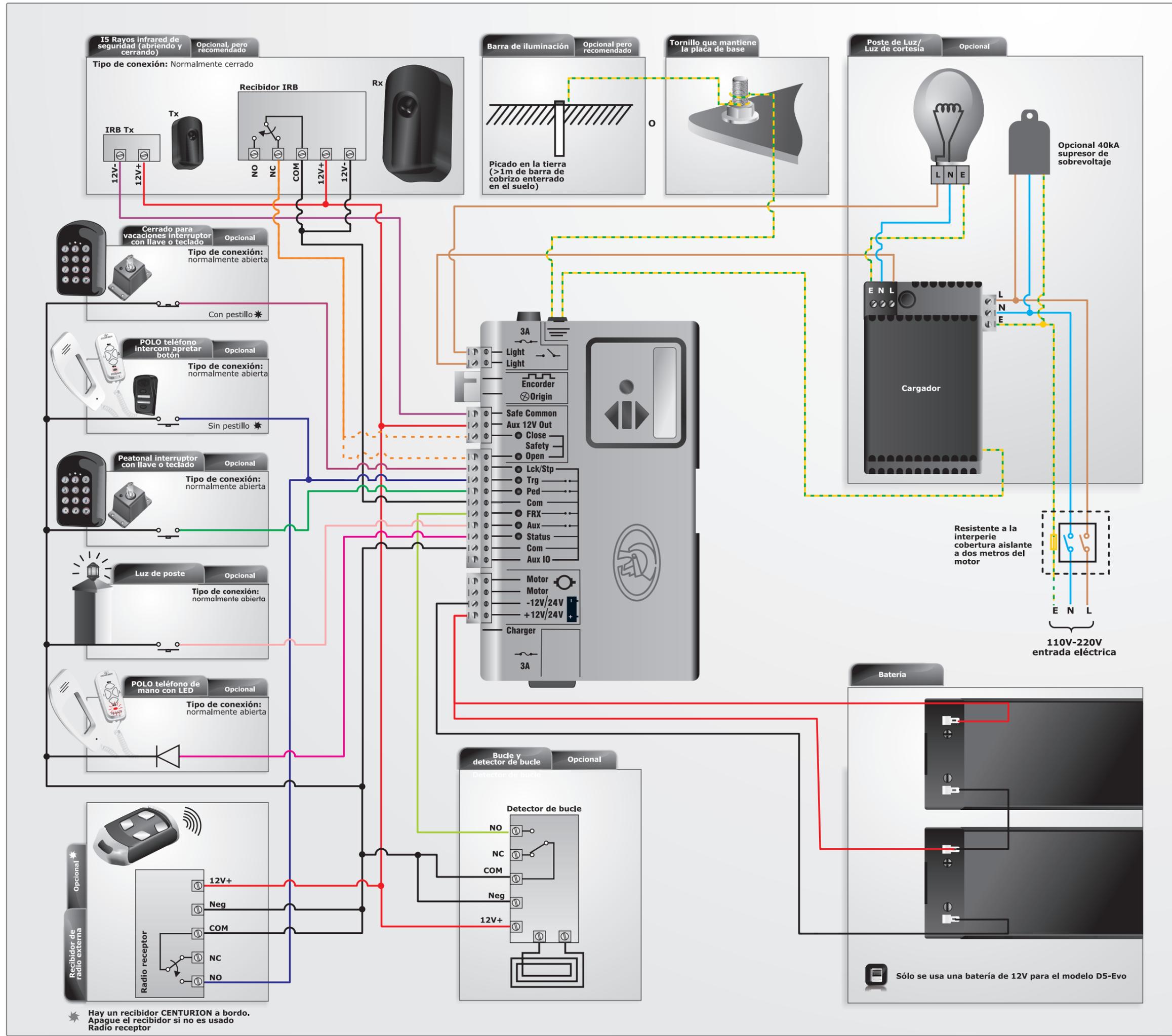
Luz/Luz	Conexión de la luz del poste (Normalmente entrada libre potencialmente abierta)
Seguro común	Usado para cambiar la fuente de poder a los rayos de seguridad, si el test de rayo automático es necesario
Aux 12V Out	Conexión de energía auxiliar proporciona +12V DC de suministro para equipamiento auxiliar como el receptor de radio, foto celulares etc. Esta electrónicamente limitado a 300mA
Cierre de seguridad	Cerrando el rayo de seguridad de entrada (Normalmente entrada libre potencialmente cerrada)
Abertura de seguridad	Abriendo el rayo de seguridad de entrada (Normalmente entrada libre potencialmente cerrada)
Lck/Stp	(Bloquear y parar) Cierre completo para vacaciones o entrada de parada de emergencia (Normalmente entrada libre potencialmente cerrada)
Trg	(Entrada de disparo) Entrada de disparo (Normalmente entrada libre potencialmente abierta)
FRX	(Entrada de Salida libre) Entrada de salida libre (Normalmente entrada libre potencialmente abierta)
AUX	Activa la luz de poste en relevo (Normalmente entrada libre potencialmente abierta)
Ped	Entrada de apertura peatonal (Normalmente entrada libre potencialmente abierta)
Com	Punto de terminal común Todas las señales disparadas etc. Tienen que seguir el camino a una de las terminales Com
Status	(Estado) Indicador del estado de la puerta externa (una señal de corriente de salida baja) La terminal de salida que proporciona baja corriente ( aproximadamente 4,5V DC, 20mA) a un LED que puede ser usado para indicar el estado de la puerta remotamente
Aux IO	El Aux IO terminal proporciona una salida de colector abierto que puede ser usado como alarma o para función automática
Motor	<b>Motor Salida de motor D5-Evo</b> conecta al cable negro del motor <b>D10/D10 Turbo</b> conecta al cable azul o negro del motor
Motor	<b>Motor Salida de motor D5-Evo</b> conecta al cable azul del motor <b>D10/D10 Turbo</b> conecta al cable naranja o roja del motor
12V/24 +	Conexión de batería positiva Terminal de batería normalmente indicada como + o roja ( batería de la derecha)
12V/24 -	Conexión de batería negativa Terminal de batería normalmente indicada como - o negra ( batería de la izquierda)

- 12V/24V quiere decir de 12V o 24V dependiendo del voltaje del motor del operador
- Con pestillo** Un interruptor que permanece en conectado o desconectado estado parecido an un interruptor de
- Sin pestillo** Un interruptor que momentáneamente hace contacto como un resorte similar al botón de empuje de una puerta

## 9. Entrega de la instalación

Cuando la instalación haya sido terminada y exáminada, es importante que el instalador explique la operación y los requisitos de seguridad del sistema.

er



Hay un receptor CENTURION a bordo. Apague el receptor si no es usado Radio receptor

Sólo se usa una batería de 12V para el modelo D5-Evo